

the Luxe Brewer™ Glass & Thermal

SDC415 & SDC465



SDC415



SDC465

EN USER GUIDE

AR دليل المستخدم

Sage®



Contents

2	Guarantee
2	Sage® recommends safety first
6	Components
7	Accessories
8	Features
8	Assembly
10	Operation
14	Settings
16	Tips
18	Care and Cleaning
20	Troubleshooting

GUARANTEE

2 YEAR LIMITED

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions before use and save for future reference.

- Remove and safely discard any packaging material, plastic power plug cover, and any removable labels before using appliance.
- Ensure the product is properly assembled before use and fully unwind the power cord before operating.
- If the appliance is to be left unattended, cleaned, moved, assembled or stored, unplug the unit from the power outlet.
- Always operate the appliance on a stable and heat resistant surface.
- Do not place the appliance on or near a hot gas burner,

electric element or where it could touch a heated oven.

- Ensure the unit has at least 10 cm (4 inches) of clearance from all side panels.
- Do not operate the appliance without water in the water tank. Use only cold, preferably filtered water. Do not fill the appliance with any other liquids for brewing operations.
- We recommend using cold, filtered water. We do not recommend the use of de-mineralized or distilled water as this may affect the taste of brewed coffee.
- Ensure the supplied mesh basket filter or a paper filter (8-12 cup, flat base basket style with 8.25 cm (3 1/4 inches base) is placed in the coffee basket before using the appliance. Do not use the mesh basket filter in conjunction with a paper filter.
- Before starting a brew cycle:
 - Check that the carafe drip stop moves up and down freely.
 - Completely empty the carafe and securely lock the carafe lid in place.
 - Insert and seat the carafe under the drip stop.
 - Ensure the filter basket is empty and properly fit in place.
- During a brew cycle:
 - Do not remove the carafe or remove the filter basket while the unit is in a brew cycle. Failure to follow the above may lead to scalding or serious injury.
- Some surfaces may be hot, use caution when touching or lifting the unit or accessories.
- Use only carafe handle when lifting or carrying the carafe.
- The carafe is designed for use with this appliance only. It must never be used on a range top or in a microwave.
- Scalding may occur if the carafe lid or basket is removed during the brewing cycle.



CAUTION

Risk of injury. Proper installation or removal of basket is required to reduce the risk of splashing of hot water.

- Always ensure the carafe lid is securely locked in place onto the carafe before pouring.
- Do not use the carafe with a cracked, loose, weakened or damaged handle.
- Do not use the filter basket with a cracked, loose, weakened or damaged handle.
- Always wait until the machine has cooled before removing the brew basket.

- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the carafe.
- Do not set a hot carafe on a wet, cold or heat sensitive surface.
- Unplug from outlet when the appliance before cleaning and storing. Allow to cool before putting on or taking off parts.
- The use of attachments not sold or recommended by Breville may cause fire, electric shock or injuries.
- Proper installation of filter basket, shower-head seal and shower-head locking ring is required to reduce the risk of splashing of hot water.
- Improper use of the appliance, incorrectly operated, or unprofessionally repaired will void any warranty.
- Servicing other than cleaning should be performed by an authorized service representative or at an authorized Sage Service Centre.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Do not let the cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces, or become knotted.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8



CAUTION

To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

- Do not use harsh or abrasive materials when cleaning any part of this appliance such as steel wool or scoring pads.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- This appliance is recommended for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Regularly inspect the supply cord, plug and actual appliance for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the appliance and return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination, replacement or repair.
- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical

appliances. It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See your electrician for professional advice.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



To protect against, fire, electric shock; do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.

Power Management Function

This appliance has a power management function. After a certain time from your last use or operation of any controls, the appliance automatically enters power management mode. Under this mode, the appliance consumes low power if it is kept plugged into a switched-on GPO.



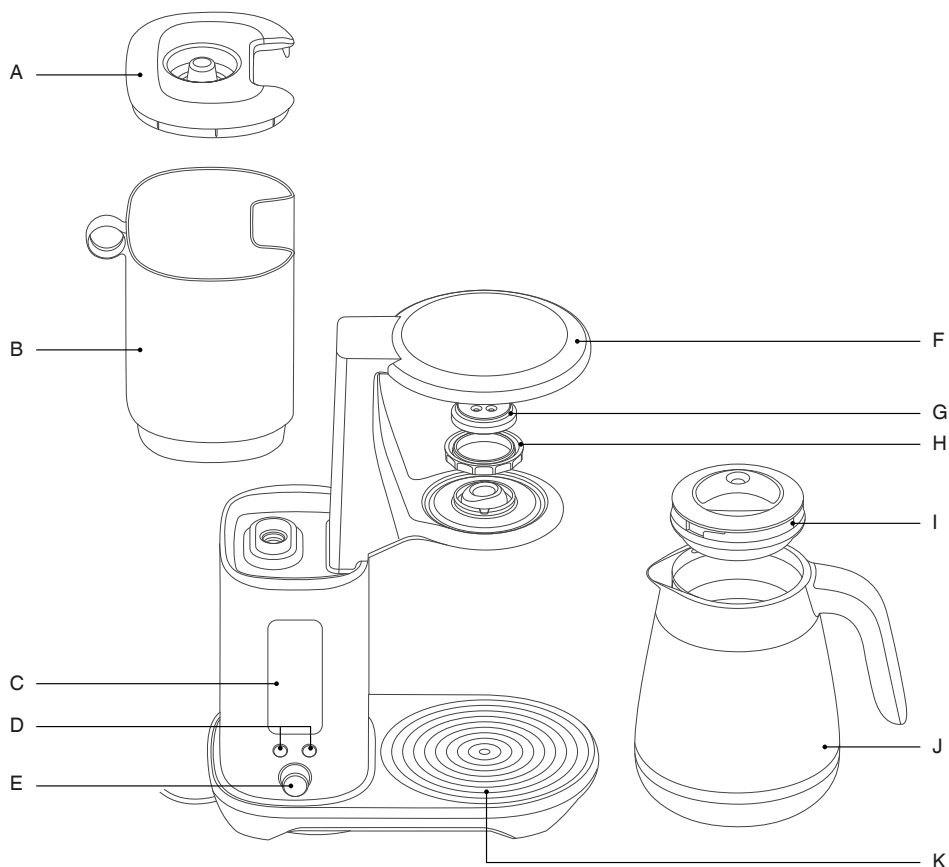
To save energy, switch off the GPO or unplug the appliance if the appliance is not in use. For details, please refer to online information by scanning the QR Code*.

*The QR code will only be activated after 9/5/2025

FOR HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS



Components



- A. Water tank lid
- B. Water tank
- C. LCD display
- D. Settings button
- Delayed Auto Start button
- E. SELECT dial

- F. Showerhead
- G. Showerhead screen
- H. Showerhead ring
- I. Carafe lid
- J. Carafe
- K. Hot plate (BDC415 only)



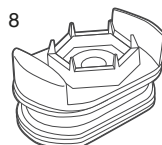
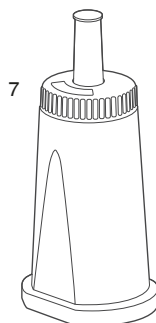
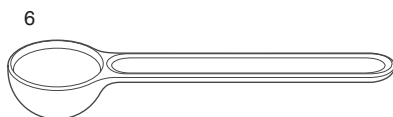
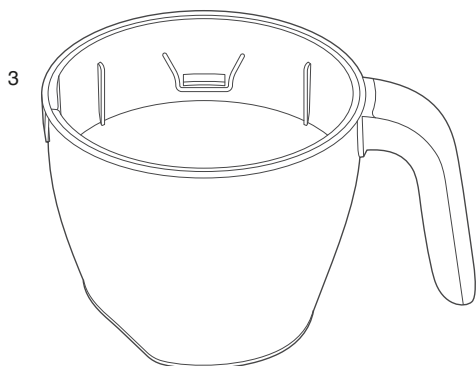
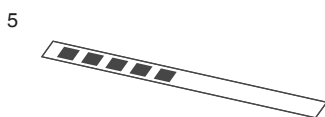
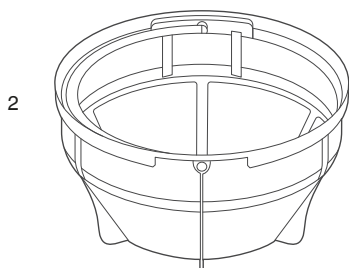
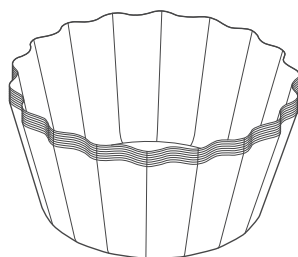
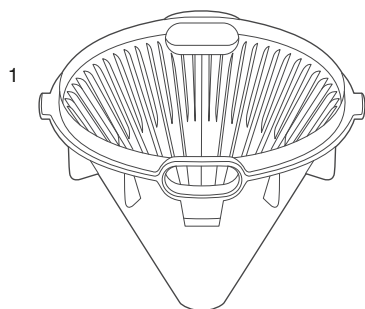
Rating Information

SDC465 = 220-240 V ~ 50-60Hz 1550-1760W

SDC415 = 220-240 V ~ 50-60Hz 1550-1850W



Accessories



1. Cone filter basket insert
2. Mesh basket filter
3. Brew basket
4. Flat bottom basket filter paper pack (10 pieces)

5. Water hardness strip
6. Coffee measuring scoop
7. Water filter
8. Water filter adapter



Features

This Brewer has been designed to make any style of coffee of the highest quality.

BREW

Brew up to 12 cups (1.8L) rapidly as the brewer delivers water from the tank. For a bolder brew, increase the amount of ground coffee used.

COLD BREW

Brew up to 8 cups (1.2 ml) of cold brew coffee with the flexibility to adjust steeping time between 0-24 hours.

KEEP WARM

(only applicable for BDC415)

After brewing, the machine will keep the coffee warm.

CUSTOM

Brew up to 12 cups (1.8L) with precise control over brew, water temperature, bloom volume, bloom time, and water delivery speed.

Delayed Auto Start

Set the machine to automatically start brewing at a preset time.

FILTER CHANGE

Changing the water filter depends on the water hardness that the machine is using. For water hardness level 1, it is recommended to change the filter after 160 cycles.

DESCALE

After regular use, hard water can cause mineral buildup in internal components, leading to reduced brewing flow, brew temperature, machine power, and coffee taste. It is recommended to descale regularly.

CLOCK

Adjust the clock time after turning on the machine.

SOUND

Once a setting is selected, the machine will beep to confirm the changes. Adjust the volume between LOW, Med, HIGH, and OFF.



Assembly

BEFORE FIRST USE



NOTE

Hot brew coffee is made by using hot water to ground coffee beans. Water temperature is important in the brewing process as it affects the rate of extraction. Extraction refers to the flavours and substances dissolved from the ground coffee. The hotter the water, the quicker it is to extract compounds, such as oil, acids, and caffeine.

Remove and discard all labels and packaging materials attached to the machine. Make sure to remove all parts and accessories from the box before discarding the packaging.

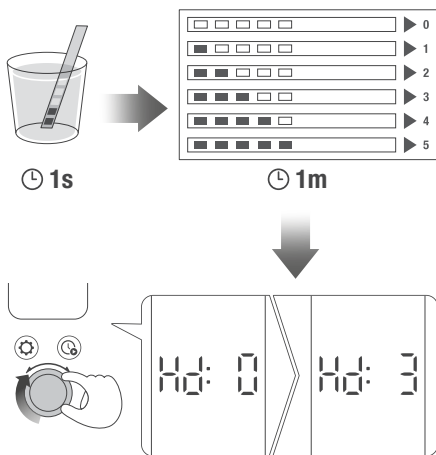
Take a soft cloth and firmly wipe the exterior stainless steel housing. Wash the lid, brew basket, cone filter basket insert, mesh basket filter, and carafe in warm, soapy water. Avoid using abrasive cleansers, pads, or cloths that can scratch the surface. Rinse and dry everything thoroughly. Lastly, firmly press the carafe drip stop to ensure it moves up and down freely.

WATER HARDNESS SETTING & FLUSHING

1. Ensure that the empty coffee basket and empty carafe (with assembled lid) are inserted into the machine.
2. Fill the water tank with fresh cold water up to the Carafe Max mark. Plug the machine into the power outlet.
3. Upon turning on the machine, the display will show 'SET HARDNESS.' Dip the water hardness test strip into a cup of the same water from the tank for 1 second. Wait for one minute to determine the water hardness level. Rotate the SELECT dial to choose the water hardness level based on the number of bars shown on the strip, then press the dial. The machine will beep to confirm the changes.

NOTE

If the result on the strip shows 4 or 5 bars, switch to a different water source. Using filtered water will prolong the life of the water filter, extend descaling intervals, and improve the taste. Be sure to test the water hardness of the alternative water source and adjust the machine settings accordingly.



4. The machine will display 2:00 min. Press the dial once and the machine will instantaneously run a flush cycle. The machine will dispense all the water from the tank, through the system, and into the empty carafe. After flushing, the machine will beep once. Empty the basket and carafe.

SETTING THE TIME AND TEMPERATURE UNITS

After the flushing cycle, the machine will beep 3 times and the LCD will display the Time setting. The hour will blink first for setting. Use the SELECT dial to set the hour and press the dial to save the changes. Set the minutes by using the SELECT dial and press the dial to save the changes. Next, the LCD will display the temperature unit for setting. Use the SELECT dial to choose the temperature unit and press the dial to save the changes. The machine will beep once and display the brew modes, indicating that it's ready for brewing.

HEATING PLATE (applies only to BDC415)

After brewing, the heating plate will turn on to keep the coffee hot. The heater plate duration can be adjusted in the settings.



CAUTION

DO NOT touch the heating plate when in use, as it is very hot.

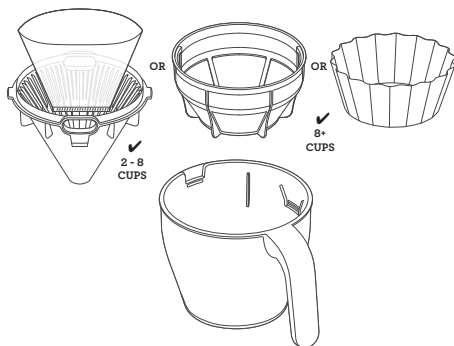


Operation

BREWING USING THE CARAFE

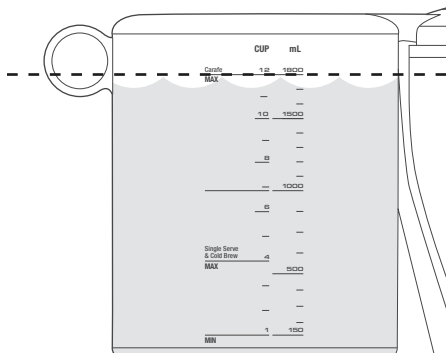
When using a carafe for brewing, make sure that the brew basket is clean and that the drip stop seal at the bottom of the basket is also clean and free of coffee particles.

1. Depending on the amount of coffee to brew, select the appropriate basket and filter. For brewing between 2 and 8 cups, use the cone-shaped filter basket insert with a paper filter (note: cone-shaped paper filter is not included). For brewing more than 8 cups, use a mesh basket filter or a flat bottom brew basket with a large paper filter.



CAUTION

Filling the basket without a mesh basket filter or filter paper may cause the basket to overflow during the brewing cycle.



2. Fill the water tank with fresh cold water up to the MAX marking on the water tank.



NOTE

This machine will brew all the water in the tank. Ensure the tank does not contain an excess amount of water.

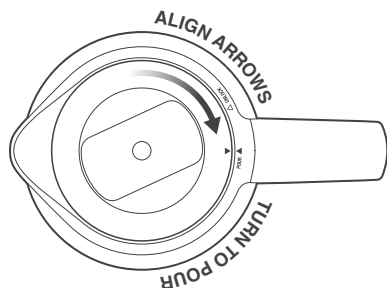
3. For the very best tasting coffee, we recommend using freshly roasted whole bean coffee and grind with a burr grinder directly before you brew. The grind should be medium/coarse, never use coffee ground for espresso as your coffee basket may overflow.
4. Grind enough coffee beans for the volume you're making. For a full 1.8L carafe, we recommend 99g of coffee, approximately 12 level measuring scoops. Roughly 1 scoop for every 150ml.
5. Insert the correct filter paper, cone or flat bottom, or mesh basket, into the brew basket, then, add your ground coffee. Insert the brew basket into the machine.



NOTES

- Never use both mesh basket filter and paper filter at the same time.
- Coffee with superior taste & clarity will come from using a paper filter.
- The mesh basket filter will allow some fine coffee grounds to brew into the coffee. This will appear as sediment in the cup or carafe. This is normal. Only use the mesh basket filter provided as others may cause the machine to overflow.

- Lock the carafe lid and place the carafe under the drip stop outlet.



CAUTION

The carafe **MUST** be in place before you brew with water level higher than 'SINGLE CUP' line. Otherwise the coffee basket will overflow.



NOTES

- Always ensure your carafe is clean and empty before brewing. Residual coffee will affect the taste and liquid in the carafe will cause it to overflow.
 - Always ensure your carafe is **EMPTY** before brewing to prevent overflow.
- Rotate the dial and select BREW from the LCD and press the dial once. The machine will display the progress of the brewing cycle.
 - When the coffee is ready, the machine will beep once and will automatically switch to KEEP WARM mode.



NOTES

- A small amount of water remains in the tank after brewing. This is part of the normal operation.
- Never fill the water tank once the coffee machine has started a brewing cycle.

MODEL BDC415:

- The machine goes into standby mode if not used for 6 minutes. Power consumption on standby mode does not exceed 0,30 W.

MODEL BDC465:

- The machine goes into standby mode if not used for 5 minutes. Power consumption on standby mode does not exceed 0,30 W.

HOW TO MAKE COLD BREW

Cold brew coffee is brewed differently than traditional hot brew coffee. It uses cold water (not hot water). The brewer uses the 'full immersion' method of brewing cold brew which steeps the water and coffee together over an extended duration; typically 4 to 14 hours. This method creates an intense smooth coffee with little bitterness. Brew ratios are also different and much higher than normal.

This brewer will produce a maximum of 600 mL of Cold Brew. Due to the long duration (typically 4-14

hours) of the brewing process we recommend setting the machine up overnight so the Cold Brew will be ready in the morning.

- Fill the tank with your desired volume of water ensuring this is below the COLD BREW line or up to the COLD BREW MAX LINE (4 cups / 600 mL).



NOTES

If water in the water tank is more than 600 mL or above the COLD BREW MAX LINE, the Cold Brew selection will not be available in the screen menu.

- Remove the basket, and ensure both the cone insert and mesh basket filter are removed. Add a large paper filter and then add ground coffee at 2-3 times of regular ratio (approximately 12 scoops for 600 mL).
- Reinsert the basket into the machine.
- Remove the lid from the carafe.
- Insert the carafe without the lid. The lid must not be on the carafe during the brewing process, alternatively, use another vessel.

6. Navigate to the COLD BREW setting and press the dial once. The machine will then begin brewing the water without the heating element. Once this is complete a countdown timer will display on the LCD indicating when the Cold Brew is finished. At this point the machine will automatically dispense the Cold Brew into the waiting carafe.



NOTES

- Brew Time for Cold Brew can easily be adjusted to your preference, anywhere between 30 min – 24hrs.
- DO NOT add ice to the tank. Cold, chilled water should be added.
- Ensure the carafe lid is removed for Cold Brew mode.

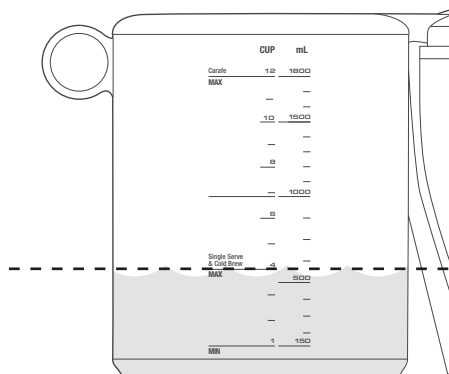
HOW TO BREW USING SINGLE CUP / SMALLER VOLUMES (LESS THAN 4 CUPS, 500-600 ML)



NOTE

When brewing a single serve coffee on the BDC415, the warming plate will not activate for this size unless manually activated after brewing.

1. The machine will recognize when the brewer has 500-600mL of water and will adjust the brew settings, automatically, to make the best possible tasting coffee. Fill your cup with fresh cold water and then pour it into the water tank, ensuring the water level stays below the single cup line.



NOTES

- DO NOT fill the water tank more than single cup line or the volume of the cup used to receive the coffee. It will overflow as the machine brews until the water tank becomes empty. Brewing smaller volume coffee starts at 500mL.
 - When brewing single serve coffee the LCD will display "REMOVE CARAFE LID". This is to prevent the drip stop to engage, allowing coffee to extract the full flavor for a single serve. It will take about 4 minutes to brew before the coffee pours into the cup.
2. The machine is designed to automatically adjust the brew settings when it detects 500-600mL of water in the tank to ensure the best tasting coffee. Fill your cup with fresh cold water and then pour it into the water tank, making sure the water level remains below the single cup line.
 3. Position your empty cup underneath the brew basket outlet.
 4. Grind the appropriate amount of whole bean coffee to match the water level in the tank. 1 level scoop of ground coffee is suitable for 150ml of water.



NOTE

When brewing smaller volumes, use the cone filter basket insert to ensure proper contact between the brew water and the ground coffee.

5. Place the cone filter basket into the brew basket using the alignment marks as a guide.
6. Insert a cone-shaped paper filter into the cone filter basket, and then add the ground coffee.
7. Insert the brew basket into the machine.
8. Turn the dial to select BREW mode.
9. Press the dial to start brewing.
10. Once the coffee is ready, the machine will release steam and the LCD will display the brewing modes menu.

USING DELAYED AUTO START

Here are the steps for setting up the machine to automatically start brewing at a preset time:

1. Fill the water tank with fresh cold water equal to the amount of coffee.
2. Grind the correct amount of whole bean coffee. Use one scoop of ground coffee for 150 mL of water.
3. Select the appropriate filter basket and paper filter.
4. Insert the filter basket into the brew basket, using the alignment marks as a guide.
5. Put the paper filter into the filter basket, and add the ground coffee.

NOTE

Never use both mesh basket filter and paper filter at the same time.

6. Insert the brew basket into the machine.
7. Place the carafe with the lid into the machine.
8. Press the (icon here) DELAYED AUTO START button. The LCD will display the blinking hours setting.
9. Rotate the SELECT dial to set the desired time to start the brewing cycle, then press the dial to save the settings. The machine will beep once to confirm the changes.

NOTE

If the clock hasn't been set, the machine will keep blinking after pressing the DELAYED AUTO START button and won't beep to confirm changes using the SELECT dial. Make sure the clock is set before using the DELAYED AUTO START function. The clock will reset every time the unit is unplugged.

10. Rotate the SELECT dial to choose the brewing mode, and the machine will automatically start brewing at the set time.

NOTE

The LCD will display the set time until the machine automatically starts brewing.

NOTE

Pressing the DELAYED AUTO START button will cancel auto start.

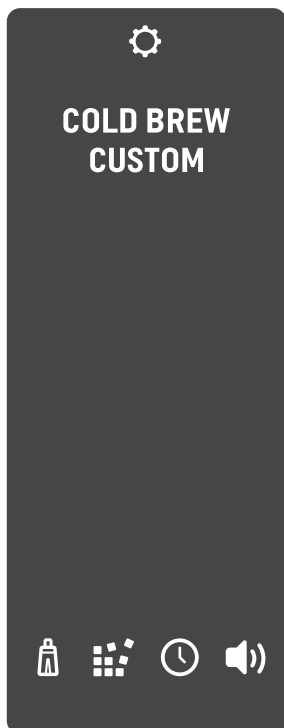


Settings



NOTE

The LCD is on settings mode if the settings icon (icon) is visible on the top most part of the LCD.



1. Press the settings button 
2. Rotate the dial to navigate through the menu on the LCD and press the dial once to select.

- **COLD BREW**
- **CUSTOM**
-  **FILTER CHANGE**
-  **DESCALE**
-  **CLOCK SETTING**
-  **BEEP VOLUME SETTING**



NOTE

Press the settings button again to go back to the main menu.

SETTING COLD BREW

1. When the COLD BREW is highlighted, press the dial once to select and begin customizing the COLD BREW option.
2. The time in hour is blinking and ready to set by rotating the dial left to go less than 24 hours and rotate the dial to the right to set up to 24 hours and press the dial once to select and set the hour.
3. The minute is blinking and ready to set by rotating the dial to the left to go less and rotate the dial to the right to set up to 59 min and press the dial once to select and set the minute.
4. The time is set for cold brewing.
5. The LCD will return to the main menu.

SETTING CUSTOM OPTION

When the CUSTOM is highlighted on the LCD, press the dial once to select and the custom options will be visible on the LCD.

Rotate the dial and press once to select the option to customize.

The following options can be customized:

BLOOM VOL: Adjust the amount of water dispensed before the blooming starts.

BLOOM TIME: Coffee bloom occurs when hot water hits the ground coffee.

Recommended bloom time is 30-60 seconds. During this time the brewing cycle

pauses to allow coffee to naturally bloom. See 'TIPS' for more about Bloom Time.

BREW TEMP: Adjust the temperature of the brew water being delivered to the ground coffee. See "TIPS" for more about setting brew water temperature.

FLOW RATE: Adjust brewing time to control contact time by adjusting the water delivery speed. Choose between Slow, Medium (default), and Fast.



WATER FILTER

Rotate the dial to highlight the filter icon. When the filter icon is highlighted, press the dial once to select.



DESCALE

Rotate the dial to highlight the descale icon. When the descale icon is highlighted, press the dial once to select.

Refer to Care and Cleaning Section for descaling process.



SETTING THE CLOCK

Adjust the time displayed on the LCD.

Rotate the dial to highlight the clock icon. When the clock icon is highlighted, press the dial once to select.

1. The hour will blink first for setting. Use the SELECT dial to set the hour by rotating the dial to the left or right and press the dial to save the hour.
2. Next is to set the minutes, rotate the dial to the left or the right and and press the dial to save the changes.
3. The LCD will return to the main menu.



SETTING THE SOUND VOLUME

Set the sound volume to LOW, MED, HIGH, or OFF.

Rotate the dial to highlight the sound icon. When the sound icon is highlighted, press the dial once to select.

1. Rotate the dial to the left or the right and the LCD will display, MEd, HIGH, OFF or LOW.
2. Press the dial once on your selected beep volume.
3. The LCD will return to the main menu.



Tips

WHOLE BEANS

- **FRESH IS BEST!** Freshly roasted, quality coffee is key to making great tasting coffee. Peak flavour potential is 5-20 days after roast. Always look for a “Roasted On” date on the bag. Avoid coffee with a “Best Before” or “Use By” date as you never know when it was roasted.
- Coffee flavour and strength are a personal preference. Vary the type of coffee beans and the amount of ground coffee to achieve your preferred taste.
- Freshly ground beans are the key to making coffee with more flavour and body. Pre-ground coffee will have lost most of its flavour and aromatics, so always grind right before you brew for superior taste.
- Store coffee beans in a dark, cool and dry place. Vacuum seal if possible.
- Buy coffee beans in small batches to reduce the storage time and store no more than one week’s supply at any time.

PRE-GROUND COFFEE

- Pre-ground coffee is convenient, but will never taste as good as coffee ground right before you brew. We recommend investing in a quality burr grinder so you can grind fresh whole bean coffee right before you brew and enjoy superior tasting coffee.
- The grind will affect the rate at which the water flows through the coffee in the coffee basket and therefore the taste of the coffee. If the grind is too fine the water will not flow through the coffee and may clog or overflow the coffee basket. It may pass through the mesh basket filter leaving sediment in the cup or carafe. The resulting coffee will be over extracted, too dark and bitter. If the grind is too coarse the water will flow through the coffee too quickly. This will result in an under-extracted coffee lacking in flavour.
- Always use “drip filter grind” suitable for use with a drip coffee machines. Never use “Espresso grind” as the finer grind size may cause the coffee basket to block and will be over-extracted.

COFFEE/WATER RATIO

We recommend 1 level scoop of coffee grounds per 150ml cup of water. Adjust the amount according to your individual taste. The maximum capacity for pre-ground coffee is 12 level scoops. Exceeding this amount may cause the coffee basket to overflow.

Cups of coffee (150ml cup)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Spoons of coffee grinds	1 (8.25g)	2 (16.5g)	3 (24.75g)	4 (33g)	5 (41.25g)	6 (49.5g)	7 (57.75g)	8 (66g)	9 (74.25g)	10 (82.5g)	11 (90.75g)	12 (99g)
Water amount	150ml	300ml	450ml	600ml	750ml	900ml	1.05L	1.2L	1.35L	1.5L	1.65L	1.8L

BLOOMING

- When coffee is roasted, CO₂ is trapped inside the bean. Coffee grounds release this CO₂ when hot water hits them, and this is called “blooming”. Your Brewer can automatically adjust bloom time by controlling the water flow. Blooming can have an impact on the aromas and flavours of the brewed cup. If the coffee is overly bitter shorten bloom time, and if it’s sour make it a little longer.

PRE-HEATING

- Pre-heat the carafe or cup for best results. A pre-heated carafe or cup will help maintain the coffee’s optimal temperature and keep coffee hotter for longer. Fill with hot water for about 30 seconds then discard the water.

WATER QUALITY

- Fresh, good-tasting water is essential for a perfect cup. If the water contains excessive sediment, or has an ‘off’ taste or odor, we recommend using filtered water.



Care and Cleaning

Always turn the coffee machine off and remove the plug from the power outlet before cleaning.

CLEANING THE OUTER HOUSING

The outer housing and LCD screen can be cleaned with a soft, damp cloth. Apply cleaner to the cloth and not the LCD surface. Polish with a soft, dry cloth. Cleaning and drying with dry paper towels or abrasive cloths and cleaners may scratch the surface.

CLEANING THE COFFEE BASKET AND MESH BASKET FILTER

Remove the coffee basket. Discard any ground coffee and filter paper. The coffee basket and mesh basket filter can be rinsed under running water. Ensure the fine holes of the mesh basket filter are clear. For a deeper clean, wash the coffee basket and mesh basket filter in warm, soapy water with a soft bristled brush.



CAUTION

The coffee basket, mesh basket or paper filter may still be very hot after brewing. Use caution and allow to cool before removing.

CLEANING THE CARAFE

After each use, empty the carafe. Do not let brewed coffee stand overnight as this can cause the carafe to stain. Rinse the carafe and carafe lid under warm running water. For a deeper clean, we recommend regularly washing the carafe in warm, soapy water using a soft bristled brush. Do not use abrasive cleansers, pads or cloths which can scratch the surface. Rinse and dry thoroughly.

CLEANING THE SHOWERHEAD

Simply wipe down the showerhead area periodically. However, if a more thorough clean is required, the Showerhead can be removed by unlocking the Showerhead Ring. Rotate clockwise then remove the Showerhead for cleaning. Once complete, reinstall the Showerhead.

DESCALING

After regular use, hard water can cause mineral build up in internal components, reducing the brewing flow, brewing temperature, power of the machine, and taste of the coffee. We recommend to descale regularly. When the LCD displays the descale icon (insert the descale icon here) and is flashing, the descaling cycle is needed.



NOTES

- Ensure that the water filter is removed from the water tank before descaling the machine.
 - It takes approximately 30 minutes to complete descaling cycle.
1. Empty the water tank. Prepare the descale agent in accordance with the manufacturer's instructions. Pour the descale solution into the empty water tank and make sure descale solution is up to 1000 mL descale line on the tank.
 2. Place the empty basket and the carafe into position under the drip stop outlet. (Ensure the carafe is empty and the lid is securely locked).
 3. Press the settings button on the machine, then rotate the dial to highlight the descale icon. When the descale icon is highlighted, press the dial once to select this option. The LCD will display 30:00 min.
 4. Press the dial once and the descale cycle will begin and the timer counting down is displayed on the LCD.
 5. When the tank empties of the descale solution, the screen will flash FILL. Remove the tank from the machine and empty out any residual liquid and then re-fill the tank to the MAX line with fresh water to proceed with the rinse cycle.
 6. When the descaling process is finished, the LCD screen will return to the main menu.

**NOTE**

Discard the water from the carafe and rinse thoroughly. Remove the water tank and completely remove the water from the tank and rinse thoroughly.

**CAUTION**

Water in the carafe may be hot, take caution and be careful when handling the carafe and discarding water from the carafe.

FACTORY RESET

To reset the machine to its factory settings, including water hardness setting. Hold the settings button and the Delayed Auto Start button together for 3 seconds. When SET HARDNESS is shown on the LCD, rotate the dial to the left or the right and press the select dial button to set the water hardness.

(Refer to WATER HARDNESS AND FLUSHING from the Assembly page)



Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Coffee too strong or weak	Amount of coffee and water is not correct (1 spoon : 150ml cup).	Check correct amount of coffee or water is used.
Coffee leaking from basket when removed	The basket drip-stop seal doesn't cover the gap properly due to foreign material.	Check that there is no obstruction in the basket drip-stop seal. Wash out the basket seal by turning the basket upside down, and pressing down and rinsing into the seal to clear any particles obstructing that area.
Coffee overflowing from the basket (CAUTION: If the basket has overflowed remove slowly and with caution)	- Carafe is not inserted. - Amount of coffee and water is not correct (1 spoon : 150ml cup). - Grind size is too fine. - Too much grinds in the basket. - No paper in the basket. - Putting paper into mesh basket filter. - Pour Over mode selected when using the default brewing basket.	- If you are brewing with carafe, check that the carafe is inserted. - Check that the correct amount of coffee and water is used for the operation. - Correct grind size/amount. - Use mesh basket filter without paper and other baskets with paper. - Deselect the Pour Over mode in the Mybrew menu.
'FILL' on LCD screen	- Water tank is empty or not enough water to brew the selected volume. - Sensors may be dirty.	- Open the lid and pour the desired amount of cold, preferably filtered water. - While the tank is empty wipe the sensor prisms in the tank with a cloth.
Delayed Auto Start does not function	Delayed Auto Start does not repeat after it has been activated.	Re-engage the Delayed Auto Start mode for each time that it needs to be used.
Shows 'CLOCK' when Delayed Auto Start is pressed	Current time should be set before setting Delayed Auto Start.	Set the current time before using Delayed Auto Start.
Clock does not remember time	Clock is cleared every time the unit is unplugged.	Keep the unit plugged.
Delayed Auto Start starts at the wrong time	Current time is not correct.	Check that the current time is correct.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Carafe overfilling	• Carafe is not completely empty before brewing. • Amount of water is too much.	• Check that the carafe is empty before brewing. • Check that the MAX line on the water tank is not exceeded. • Ensure water runs freely through carafe lid.
LCD shows 'FILL' when there is water in the tank	• Check that the unit is not in direct sunlight or direct bright lighting.	• Move unit away from the light source.
Brew doesn't start	• There is no water in the water tank. • Each brewing mode has different water amount limits, and it does not brew when the amount is beyond the limit.	• Check that the water tank is filled. • Check the water amount limits for each mode.
Showerhead falls out	• The showerhead may loosen and fall out from time to time if not inserted or tightened correctly.	• Please wash the showerhead ring and seal and re-insert.
Carafe drip stop stays down	• The drip stop is stuck.	• Pull the drip stop back up. • Clean the drip stop for any foreign objects of coffee grinds or stains. • If the problem persists and drip stop does not return to top position please call Sage Consumer Support.
Unit produces excessive steam while brewing or runs for extended periods with only steam output	• Brewing performance is affected by scale accumulated by hard water. • Brewing temperature profile is not properly set.	• Descale the unit. • Call Sage Consumer Support if problem persists.
'DESCALE' on LCD screen 	• Brewing performance is affected by scale accumulated by hard water.	• Descale the unit.
Unit shows "too hot"	• Unit has been run too many times back to back and the components are overheated.	• Let unit rest for at least 20mins before starting another cycle.
COLD BREW modes are disabled	• If the water is more than 600ml, these modes are disabled.	• Reduce the amount of water in the tank.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Unit does not use the full amount of water in the water tank	• There is a blockage in the system.	• Empty the tank, remove any blockage, and wipe, inspect and clean any obstruction and coffee/fibre/ dirt build up from the mesh filter at the bottom of the water tank. • Cool down and run FAST cycle with 1L. • Descale the unit. • Call Sage Consumer Support if problem persists.
Unit brewing slow	• There is a blockage in the system.	• Empty the tank, remove any blockage, and wipe, inspect and clean any obstruction and coffee/fibre/ dirt build up from the mesh filter at the bottom of the water tank. • Cool down and run FAST cycle with 1L. • Descale the unit. • Call Sage Consumer Support if problem persists.
Uneven coffee bed	• Showerhead may not be attached/ secured properly.	• Check the attachment of the showerhead locking ring and shower head. • Clean showerhead from any blockage or scale buildup.
A small amount of water remains in the tank after brewing	• This is part of the normal operation.	• No user action required, continue normal use.
Single serve brew error	• Water tank not firmly in place.	• If 'REMOVE CARAFE LID' appears on the LCD while brewing more than a single serve (i.e., over 4 cups/20oz/600ml), firmly secure the water tank to ensure the sensor accurately detects the water volume.

the Luxe Brewer™ Glass & Thermal

SDC415 & SDC465



SDC415



SDC465

دليل المستخدم AR

Sage®

توصي شركة SAGE® بالسلامة أولاً

المحتويات



نهتم في شركة Sage® بالسلامة بشكل كبير. نصمم ونصنع الأجهزة مع مراعاة لسلامتك في المقام الأول. نطلب منك أيضاً أن تمارس بعض الحذر عند استخدام أي جهاز كهربائي والالتزام بالاحتياطات التالية.

إرشادات الأمان الهامة

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

- قم بإزالة والتخلص بأمان من أي مواد تغليف وغطاء قابس الطاقة البلاستيكي وأي ملصقات قابلة للإزالة قبل استخدام الجهاز.

- تأكد من تجميع المنتج بشكل صحيح قبل الاستخدام وفك سلك الطاقة بالكامل قبل التشغيل.

- إذا كان سيتم ترك الجهاز دون مراقبة أو تنظيفه أو نقله أو تجميعه أو تخزينه، افصل الوحدة عن مقبس الكهرباء.

- دائماً قم بتشغيل الجهاز على سطح مستقر ومقاوم للحرارة.

- لا تضع الجهاز على أو بالقرب من موقد غاز ساخن أو عنصر كهربائي أو في مكان يمكن أن يلامس فيه فرناً مسخناً.

- تأكد من أن الوحدة تحتوي على مسافة خلوص لا تقل عن 10 سم (4 بوصات) من جميع الألواح الجانبية.

- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون وجود ماء في خزان الماء. استخدم الماء البارد فقط ويفضل أن يكون مفلتراً. لا تملأ الجهاز بأي سوائل أخرى لعمليات التخدير.

24	ضمان
24	توصي شركة Sage® بالسلامة أولاً
28	المكونات
29	الملحقات
30	الميزات
30	التجميع
31	التشغيل
35	الإعدادات
37	النصائح
39	العناية والتنظيف
41	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ضمان

لمدة سنتان محدودتان

تضمن شركة Sage Appliances هذا المنتج للاستخدام المنزلي في المناطق المحددة لمدة سنتين من تاريخ الشراء ضد العيوب الناتجة عن عيوب في الصنعة والمواد. خلال فترة الضمان هذه، ستقوم Sage Appliances بإصلاح أو استبدال أو رد أي منتج معيب (وفقاً لتقدير شركة Sage Appliances وحدها).

جميع حقوق الضمان القانوني بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها سيتم احترامها ولن تتأثر بضماننا. للحصول على الشروط والأحكام الكاملة للضمان، بالإضافة إلى التعليمات حول كيفية تقديم مطالبة، يرجى زيارة

www.sageappliances.com

- قد يحدث حرق إذا تمت إزالة غطاء الإبريق أو السلة أثناء دورة التخمير.



تحذير

- خطر الإصابة. يتطلب التركيب أو الإزالة الصحيحة للسلة لتقليل خطر تناثر الماء الساخن.
- دائماً تأكد من أن غطاء الإبريق مغلق بإحكام في مكانه على الإبريق قبل السكب.
- لا تستخدم الإبريق إذا كان مقبضه متصدعاً أو مرتخياً أو ضعيفاً أو تالفاً.
- لا تستخدم سلة الفلتر إذا كان المقبض متصدعاً أو مرتخياً أو ضعيفاً أو تالفاً.
- دائماً انتظر حتى تبرد الماكينة قبل إزالة سلة التخمير.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقبض لرفع وحمل الإبريق.
- لا تضع إبريقاً ساخناً على سطح مبلل أو بارد أو حساس للحرارة.
- افصل الجهاز عن المقبس قبل التنظيف والتخزين. اتركه ليبرد قبل تركيب أو إزالة الأجزاء.
- استخدام الملحقات التي لم تباع أو يوصى بها من قبل بريفل قد يتسبب في نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابات.
- التثبيت الصحيح لسلة الفلتر وختم رأس الدش وحلقة قفل رأس الدش ضروري لتقليل خطر تناثر الماء الساخن.

- نوصي باستخدام الماء البارد المصفى. نحن لا نوصي باستخدام الماء منزوع المعادن أو الماء المقطر لأن ذلك قد يؤثر على طعم القهوة المحضرة.

- تأكد من وضع فلتر سلة الشبكة المرفق أو فلتر ورقي (8-12 كوب، نمط سلة ذات قاعدة مسطحة بقطر 8.25 سم (3 1/4 بوصة قاعدة)) في سلة القهوة قبل استخدام الجهاز. لا تستخدم فلتر السلة الشبكية مع فلتر ورقي.

- قبل بدء دورة التخمير:

– تحقق من أن مانع التنقيط في الإبريق يتحرك لأعلى ولأسفل بحرية.

– أفرغ القارورة تماماً وأغلق غطاء القارورة بإحكام في مكانه.

– أدخل وضع الإبريق تحت مانع التنقيط.

– تأكد من أن سلة الفلتر فارغة ومثبتة بشكل صحيح في مكانها.

- أثناء دورة التخمير:

– لا تقم بإزالة القارورة أو سلة الفلتر بينما الوحدة في دورة التخمير. قد يؤدي عدم اتباع ما سبق إلى حروق أو إصابة خطيرة.

• قد تكون بعض الأسطح ساخنة، يرجى توخي الحذر عند لمس أو رفع الوحدة أو الملحقات.

• استخدم مقبض الإبريق فقط عند رفع أو حمل الإبريق.

• الوعاء مصمم للاستخدام مع هذا الجهاز فقط. يجب عدم استخدامه أبداً على سطح الموقد أو في الميكروويف.



تحذير

في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا تم توجيههم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة بذلك.

لتجنب إلحاق الضرر بالجهاز، لا تستخدم عوامل تنظيف قلووية عند التنظيف، استخدم قطعة قماش ناعمة ومنظفاً خفيفاً.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق إذا تم تقديم الإشراف أو التعليمات لهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة بذلك. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- هذا الجهاز موصى به للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم هذا الجهاز لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له. لا تستخدم في المركبات أو القوارب المتحركة. لا تستخدم في الخارج. قد يتسبب الاستخدام الخاطئ في الإصابة.

- لا تستخدم مواد قاسية أو كاشطة عند تنظيف أي جزء من هذا الجهاز مثل الصوف الفولاذي أو وسادات الفرش.
- سطح عنصر التسخين يكون عرضة للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- يجب عدم وضع الجهاز في خزانة عند الاستخدام.
- الاستخدام غير السليم للجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح أو إصلاحه بشكل غير احترافي سيؤدي إلى إلغاء أي ضمان.
- يجب أن يتم إجراء الصيانة بخلاف التنظيف بواسطة ممثل خدمة معتمد أو في مركز خدمة بريفل المعتمد.

إرشادات أمان هامة لجميع الأجهزة الكهربائية

- افحص بانتظام سلك الإمداد والمقبس والجهاز الفعلي للتأكد من عدم وجود أي تلف. إذا وُجد تلفاً بأي شكل من الأشكال، يجب التوقف فوراً عن استخدام الجهاز وإعادة الجهاز بالكامل إلى أقرب مركز خدمة معتمد من بريفل للفحص أو الاستبدال أو الإصلاح.
- بوصى بتركيب جهاز تيار متبقي (مفتاح أمان) لتوفير حماية إضافية عند استخدام الأجهزة الكهربائية. من المستحسن تركيب مفتاح أمان بتيار تشغيل متبقي مقنن لا يتجاوز 30 ملي أمبير

- لا تدع السلك يتدلى على حافة مقعد أو طاولة، أو يلامس الأسطح الساخنة، أو يتعقد.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستخدام.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- الإشراف الدقيق ضروري عند استخدام الجهاز من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف

في الدائرة الكهربائية التي تزود
الجهاز بالطاقة. راجع كهربائيك
للحصول على نصيحة مهنية.

- الأداة ليست مصممة لتشغيلها
بواسطة مؤقت خارجي أو نظام
تحكم عن بعد منفصل.

✱ لحماية ضد الحريق والصدمات
الكهربائية؛ لا تغمر سلك الطاقة
أو قابس الطاقة أو الجهاز في الماء أو أي
سائل آخر.

وظيفة إدارة الطاقة

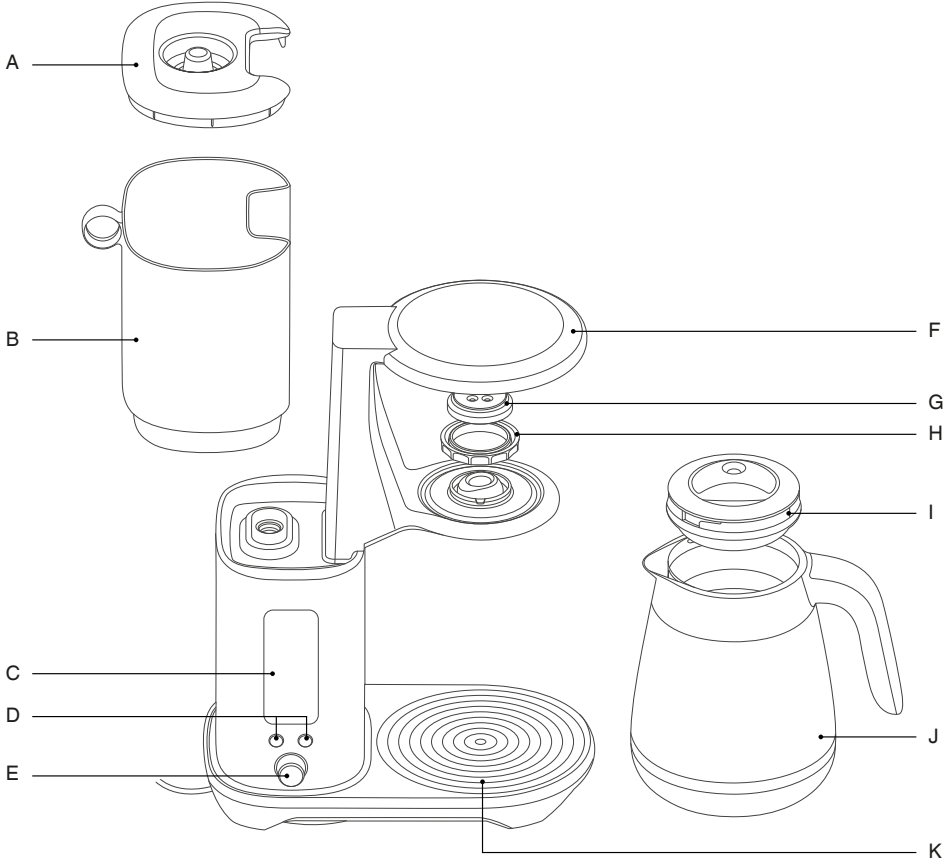
يحتوي هذا الجهاز على وظيفة إدارة
الطاقة. بعد فترة معينة من آخر
استخدام لك أو تشغيل لأي من عناصر
التحكم، يدخل الجهاز تلقائيًا في
وضع إدارة الطاقة. تحت هذا الوضع،
يستهلك الجهاز طاقة منخفضة إذا تم
إبقاؤه موصولًا بمأخذ طاقة مفعل.

للحفاظ على الطاقة، قم بإيقاف
تشغيل المقبس أو افصل
الجهاز إذا لم يكن الجهاز
قيد الاستخدام. للحصول
على التفاصيل، يرجى
الرجوع إلى المعلومات
المتوفرة عبر الإنترنت عن طريق
مسح رمز الاستجابة السريعة.



سيتم تفعيل رمز الاستجابة السريعة فقط بعد 2025/5/9.

للاستخدام المنزلي فقط
احفظ هذه التعليمات



F. رأس الدش
G. حلقة رأس الدش
H. رافعة إيقاف التنقيط
I. غطاء القارورة
J. قارورة

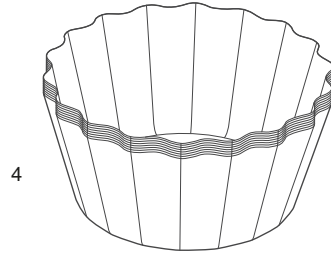
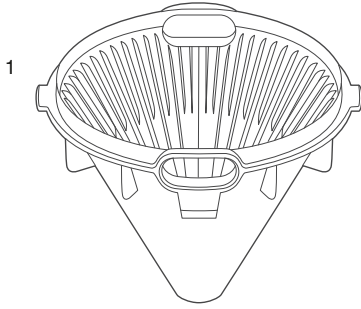
A. غطاء خزان الماء
B. خزان الماء
C. شاشة عرض LCD
D. زر Settings
E. زر Delayed auto start
F. قرص SELECT

معلومات التقييم

SDC465 = 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز 1550-1760 واط
SDC415 = 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز 1550-1850 واط

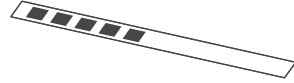


الملحقات

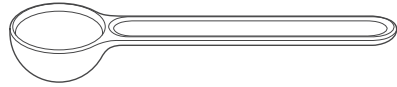
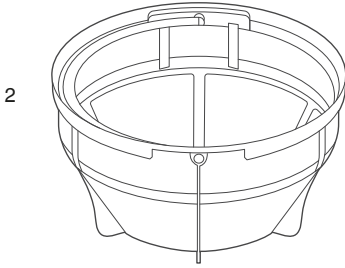


4

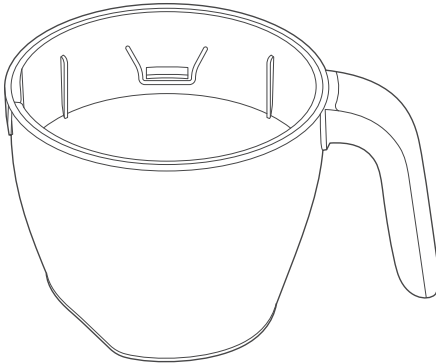
5



6

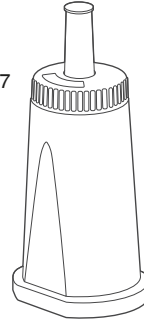


3



7

8



8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

5. شريط قياس صلابة الماء

6. قياس القهوة لدى مغرفة

7. فلتر الماء

8. محول فلتر الماء

1. إدخال سلة فلتر مخروطية

2. مرشح سلة شبكية

3. سلة التخمر

4. مجموعة ورق فلتر سلة مسطحة القاع (10 قطع)



قبل الاستخدام الأول

ملاحظة



يتم تحضير القهوة الساخنة باستخدام الماء الساخن لطحن حبوب القهوة. درجة حرارة الماء مهمة في عملية التخمير لأنها تؤثر على معدل الاستخلاص. الاستخلاص يشير إلى النكهات والمواد المذابة من القهوة المطحونة. كلما كانت المياه أكثر سخونة، كان استخراج المركبات مثل الزيت والأحماض والكافيين أسرع. قم بإزالة والتخلص من جميع الملصقات ومواد التغليف المرفقة بالماكينة. تأكد من إزالة جميع الأجزاء والمحقات من الصندوق قبل التخلص من العبوة. خذ قطعة قماش ناعمة وامسح بقوة الغلاف الخارجي المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ. اغسل الغطاء، وسلة التخمير، وإدخال سلة الفلتر المخروطي، وفلتر سلة الشبكة، والإبريق في ماء دافئ وصابوني. تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو الوسائد أو الأقمشة التي يمكن أن تخدش السطح. اشطف وجفف كل شيء جيداً. وأخيراً، اضغط بقوة على carafe drip الإبريق للتأكد من أنه يتحرك لأعلى ولأسفل بحرية.

إعداد صلابة الماء والتنظيف

1. تأكد من إدخال سلة القهوة الفارغة والإبريق الفارغ (مع الغطاء المركب) في الماكينة.
2. املاً خزان الماء بالماء البارد النقي حتى علامة الحد الأقصى للكاف. قم بتوصيل الماكينة بمقيس الكهرباء.
3. عند تشغيل الماكينة، ستظهر الشاشة "SET HARDNESS". اغمس شريط اختبار صلابة الماء في كوب من نفس الماء من الخزان لمدة ثانية واحدة. انتظر لمدة دقيقة واحدة لتحديد مستوى صلابة الماء. قم بتدوير قرص SELECT لاختيار مستوى صلابة الماء بناءً على عدد الأشرطة الظاهرة على الشريط، ثم اضغط على dial. ستصدر الماكينة صوتاً للتأكيد على التغييرات.

ملاحظة



إذا أظهرت النتيجة على الشريط 4 أو 5 أشرطة، قم بالتبديل إلى مصدر مياه مختلف. استخدام الماء المصفى سيطيل عمر فلتر الماء، ويطيل فترات إزالة الترسبات، ويحسن الطعم. تأكد من اختيار صلابة الماء لمصدر الماء البديل وضبط إعدادات الماكينة وفقاً لذلك.

تم تصميم هذا الجهاز لتحضير أي نوع من القهوة بأعلى جودة.

التخمير

قم بتخمير ما يصل إلى 12 كوباً (1.8 لتر) بسرعة حيث يقوم جهاز التحضير بتوصيل الماء من الخزان. لتحضير قهوة أقوى، قم بزيادة كمية البن المطحون المستخدمة.

تخمير قهوة باردة

تحضير ما يصل إلى 8 أكواب (1.2 مل) من القهوة الباردة مع إمكانية ضبط وقت النقع بين 0-24 ساعة.

ابق دافئاً

(ينطبق فقط على BDC415)

بعد التخمير، ستبقى الماكينة القهوة دافئة.

مخصص

تحضير ما يصل إلى 12 كوباً (1.8 لتر) مع التحكم الدقيق في التحضير، ودرجة حرارة الماء، وحجم التفتح، ووقت التفتح، وسرعة توصيل الماء.

بدء التشغيل تلقائياً المتأخر

اضبط الجهاز لبدء التخمير تلقائياً في الوقت المحدد مسبقاً.

تغيير الفلتر

تغيير فلتر المياه يعتمد على صلابة المياه التي تستخدمها الماكينة. بالنسبة لمستوى صلابة الماء 1، يُوصى بتغيير الفلتر بعد 160 دورة.

إزالة الترسبات

بعد الاستخدام المنتظم، يمكن أن يتسبب الماء العسر في تراكم المعادن في المكونات الداخلية، مما يؤدي إلى تقليل تدفق التخمير، ودرجة حرارة التخمير، وقوة الماكينة، وطعم القهوة. يوصى بإزالة الترسبات بانتظام.

ساعة

اضبط وقت الساعة بعد تشغيل الماكينة.

صوت

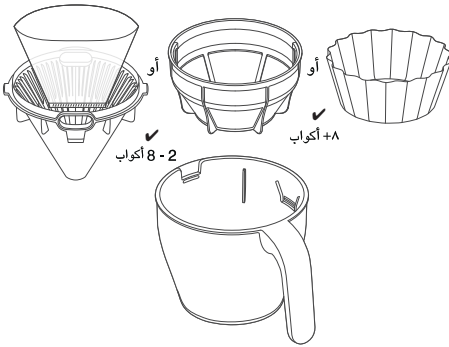
بمجرد اختيار إعداد، ستصدر الماكينة صوتاً للتأكيد على التغييرات. اضبط مستوى الصوت بين منخفض، متوسط، مرتفع، وإيقاف.

التشغيل

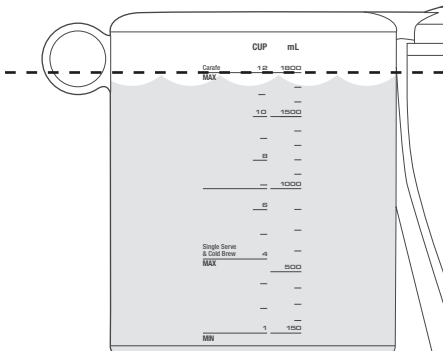


التخمير باستخدام الدورق
عند استخدام إبريق للتخمير، تأكد من أن سلة التخمير نظيفة وأن ختم التقطير في أسفل السلة نظيف أيضا وخال من جزيئات القهوة.

1. اعتماداً على كمية القهوة المراد تحضيرها، اختر السلة والفلتر المناسبين. تحضير ما بين 2 و 8 أكواب، استخدم سلة الفلتر ذات الشكل المخروطي مع فلتر ورقي (ملاحظة: الفلتر الورقي ذو الشكل المخروطي غير مشمول). تحضير أكثر من 8 أكواب، استخدم فلتر سلة شبكي أو سلة تخمير ذات قاع مسطح مع فلتر ورقي كبير.



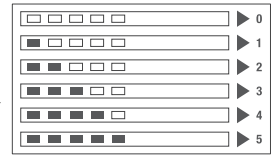
قد يؤدي ملء السلة بدون مرشح سلة شبكي أو ورق ترشيح إلى فيضان السلة أثناء دورة التخمير.



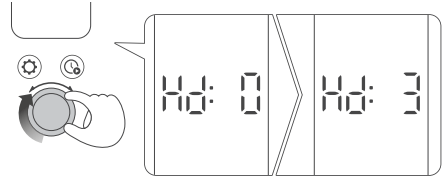
2. املاً خزان الماء بالماء البارد النقي حتى علامة MAX على خزان الماء.



🕒 1s



🕒 1m



4. ستعرض الماكينة 2:00 دقيقة. اضغط على dial مرة واحدة وستقوم الماكينة فوراً بتشغيل دورة شطف. ستقوم الماكينة بصبب كل الماء من الخزان، عبر النظام، إلى الدورق الفارغ. بعد التنظيف، تنصدر الماكينة صوت صفير مرة واحدة. أفرغ السلة والقارورة.

ضبط وحدات الوقت ودرجة الحرارة

بعد دورة الشطف، ستصدر الماكينة صوتاً ثلاث مرات وسيعرض شاشة LCD إعداد الوقت. الساعة ستومض أولاً للإعداد. استخدم قرص **SELECT** لضبط الساعة واضغط على القرص لحفظ التغييرات. اضبط الدقائق باستخدام قرص **SELECT** واضغط على **dial** لحفظ التغييرات. بعد ذلك، ستعرض شاشة LCD وحدة درجة الحرارة للإعداد. استخدم قرص **SELECT** لاختيار وحدة درجة الحرارة واضغط على القرص لحفظ التغييرات. ستصدر الماكينة صوت صفير مرة واحدة وتعرض أوضاع التخزين، مما يشير إلى أنها جاهزة للتخزين.

صفیحة التسخين
(ينطبق فقط على BDC415)

بعد التخمير، سيتم تشغيل لوحة التسخين للحفاظ على القهوة ساخنة. يمكن تعديل مدة لوحة التسخين في الإعدادات.



لا تلمس لوحة التسخين أثناء الاستخدام، لأنها ساخنة جداً.

تحذير

يجب أن تكون القارورة في مكانها قبل أن تبدأ في التحضير بمستوى ماء أعلى من خط "SINGLE CUP". وإلا فسوف يفيض سلة القهوة.

ملاحظات

- دائماً تأكد من أن إبريق نظيف وفارغ قبل التخمير. بقايا القهوة ستؤثر على الطعم والسائل في الإبريق سيتسبب في فيضانه.
- تأكد دائماً من أن الإبريق فارغ قبل التخمير لمنع الفيض.
- 7. قم بتدوير القرص وحدد خيار "BREW" من شاشة LCD واضغط على dial مرة واحدة. ستعرض الماكينة تقدم دورة التخمير.
- 8. عندما يكون القهوة جاهزة، ستصدر الماكينة صوت صفير مرة واحدة وستتحول تلقائياً إلى وضع الحفاظ على السخونة.

ملاحظات

- تبقى كمية صغيرة من الماء في الخزان بعد التخمير. هذا جزء من العملية العادية.
 - لا تقم بملء خزان الماء بمجرد أن تبدأ ماكينة القهوة في دورة التخمير.
- نموذج BDC415:**
- تنتقل الماكينة إلى وضع الاستعداد إذا لم تُستخدم لمدة 6 دقائق. استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد لا يتجاوز 0.30 واط.

نموذج BDC465:

- تنتقل الماكينة إلى وضع الاستعداد إذا لم تُستخدم لمدة 5 دقائق. استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد لا يتجاوز 0.30 واط.

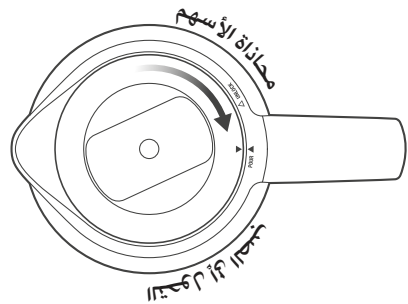
ملاحظة

هذه الماكينة ستقوم بتخمير كل الماء في الخزان. تأكد من أن الخزان لا يحتوي على كمية زائدة من الماء.

3. للحصول على أفضل مذاق للقهوة، نوصي باستخدام حبوب القهوة الكاملة المحمصة حديثاً وطحنها بمطحنة ذات شفرات قبل التحضير مباشرة. يجب أن تكون الطحن متوسطة/خشنة، لا تستخدم أبداً القهوة المطحونة للإسبريسو لأن سلة القهوة قد تفيض.
4. اطحن كمية كافية من حبوب القهوة للكمية التي تقوم بتحضيرها. لتحضير إبريق كامل بسعة 1.8 لتر نوصي باستخدام 99 جراماً من القهوة، أي ما يعادل حوالي 12 ملعقة قياس مستوية من برغيف. حوالي ملعقة واحدة لكل 150 مل.
5. أدخل ورقة الترشيح الصحيحة، سواء كانت مخروطية أو ذات قاع مسطح، أو سلة شبكية، في سلة التخمير، ثم أضف القهوة المطحونة. أدخل سلة التخمير في الماكينة.

ملاحظات

- لا تستخدم أبداً فلتر السلة الشبكية وفلتر الورق في نفس الوقت.
- القهوة ذات المذاق الفائق والوضوح ستأتي من استخدام فلتر ورقي.
- سيسمح فلتر السلة الشبكية لبعض حبيبات القهوة الناعمة بالتخمير في القهوة. سيظهر هذا كترسبات في الكوب أو القارورة. هذا أمر طبيعي. استخدم فقط فلتر سلة الشبكة المقدم حيث أن استخدام فلاتر أخرى قد يتسبب في فيضان الماكينة.
- 6. أغلق غطاء الإبريق وضع الإبريق تحت مخرج التقطير.

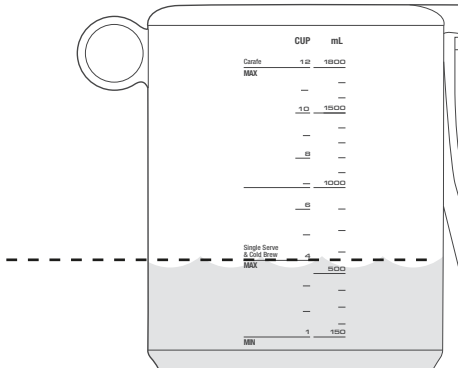


ملاحظة



عند تحضير قهوة ذات حصة واحدة على جهاز BDC415، لن يتم تنشيط لوحة التسخين لهذا الحجم إلا إذا تم تنشيطها يدوياً بعد التخمير.

1. ستتعرف الماكينة عندما يحتوي جهاز التخمير على 500-600 مل من الماء وستقوم بضبط إعدادات التخمير تلقائياً للحصول على أفضل مذاق ممكن للقهوة. املاً كوبك بالماء البارد الطازج ثم اسكه في خزان الماء، مع التأكد من أن مستوى الماء يبقى تحت خط الكوب الواحد.



ملاحظة



- لا تملأ خزان المياه بأكثر من خط الكوب الواحد أو حجم الكوب المستخدم لاستقبال القهوة. سوف تفيض المياه أثناء تحضير الماكينة حتى يصبح خزان المياه فارغاً. يبدأ تحضير القهوة ذات الحجم الأصغر عند 500 مل.
- عند تحضير قهوة فردية، ستظهر على شاشة LCD رسالة "REMOVE CARAFE LID" (أزل غطاء الدورق). يتم ذلك لمنع توقف التنقيط، مما يسمح للقهوة باستخلاص النكهة الكاملة لحصة واحدة. سيستغرق تحضير القهوة حوالي 4 دقائق قبل أن تنزل في الكوب.

2. تم تصميم الماكينة لضبط إعدادات التخمير تلقائياً عندما تكتشف وجود 500-600 مل من الماء في الخزان لضمان الحصول على أفضل مذاق للقهوة. املاً كوبك بالماء البارد الطازج ثم اسكه في خزان الماء، مع التأكد من أن مستوى الماء يبقى تحت خط الكوب الواحد.
3. ضع كوبك الفارغ تحت مخرج سلة التخمير.
4. اطنن الكمية المناسبة من حبوب القهوة الكاملة لتتناسب مع مستوى الماء في الخزان. ملعقة واحدة

كيفية تحضير القهوة الباردة

يتم تحضير القهوة الباردة بطريقة مختلفة عن القهوة التقليدية الساخنة. فهي تستخدم الماء البارد (وليس الماء الساخن). يستخدم صانع القهوة طريقة "العمر الكامل" لتحضير القهوة الباردة، حيث يتم نقع الماء والقهوة معاً لفترة طويلة؛ عادة من 4 إلى 14 ساعة. تنتج هذه الطريقة قهوة ناعمة مكثفة مع قليل من الحرارة. نسب التخمير مختلفة أيضاً وأعلى بكثير من المعتاد. توصي بريفل بنسبة تخمير أعلى بمقدار 2 إلى 3 مرات من المتوسط، حوالي 3 ملاعق بريفل لكل 150 مل من الماء. سيقوم جهاز تحضير القهوة من بريفل بإنتاج حد أقصى يبلغ 600 مل من القهوة الباردة، بسبب المدة الطويلة (عادة 14-4).

نوصي بضبط الماكينة طوال الليل حتى يكون مشروب القهوة الباردة جاهزاً في الصباح.

1. املاً الخزان بالحجم المطلوب من الماء مع التأكد من أن يكون تحت خط COLD BREW أو حتى خط COLD BREW MAX (4 أكواب / 600 مل).

ملاحظات



إذا كان الماء في خزان الماء أكثر من 600 مل أو فوق خط COLD BREW MAX، فلن يكون خيار Cold Brew متاحاً في قائمة الشاشة.

2. قم بإزالة السلة، وتأكد من إزالة كل من إدخال الخروط وفلتر سلة الشبكة. أضف فلتر ورقي كبير ثم أضف القهوة المطحونة بنسبة 2-3 مرات من النسبة العادية (حوالي 12 ملعقة ل 600 مل).
3. أعد إدخال السلة في الماكينة.
4. قم بإزالة الغطاء من الدورق.
5. أدخل القارورة بدون الغطاء. يجب ألا يكون الغطاء على الإبريق أثناء عملية التخمير، وبدلاً من ذلك، استخدم وعاء آخر.
6. انتقل إلى إعداد COLD BREW واضغط على dial مرة واحدة. ستبدأ الماكينة بعد ذلك في تخمير الماء بدون عنصر التسخين. بمجرد اكتمال ذلك، سيظهر عداد تنازلي على شاشة LCD يشير إلى موعد انتهاء تحضير القهوة الباردة. في هذه المرحلة، ستقوم الماكينة تلقائياً بصب القهوة الباردة في الإبريق المنتظر.

ملاحظات



- يمكن تعديل وقت تخمير القهوة الباردة بسهولة وفقاً لتفضيلاتك، في أي مكان بين 30 دقيقة و24 ساعة.
- لا تضيف الثلج إلى الخزان. يجب إضافة الماء البارد والمثلج.
- تأكد من إزالة غطاء الإبريق لوضع تحضير القهوة الباردة.

كيفية التخمير باستخدام كوب واحد / كميات أصغر (أقل من 4 أكواب، 500-600 مل)

ملاحظة



إذا لم يتم ضبط الساعة، ستستمر الماكينة في الوميض بعد الضغط على زر DELAYED AUTO START ولن تصدر صوتاً لتأكيد التغييرات باستخدام قرص SELECT. تأكد من ضبط الساعة قبل استخدام وظيفة DELAYED AUTO START. سيتم إعادة ضبط الساعة في كل مرة يتم فيها فصل الوحدة عن الكهرباء.

10. قم بتدوير قرص SELECT لاختيار وضع التخمير، وستبدأ الماكينة في التخمير تلقائياً في الوقت المحدد.

ملاحظة



ستعرض شاشة LCD الوقت المحدد حتى يتم تشغيل الماكينة. يبدأ التخمير تلقائياً.

ملاحظة



الضغط على زر DELAYED AUTO START سُلغي التشغيل التلقائي.

من بريفل من القهوة المطحونة مناسبة لـ 150 مل من الماء.

ملاحظة



عند تحضير كميات أصغر، استخدم ملحق سلة الفلتر المخروطي لضمان الاتصال المناسب بين ماء التحضير والقهوة المطحونة.

5. ضع سلة فلتر المخروط في سلة التخمير باستخدام علامات المحاذاة كدليل.

6. ضع فلتر ورقى على شكل مخروط في سلة فلتر المخروط، ثم أضف القهوة المطحونة.

7. أدخل سلة التخمير في الماكينة.

8. قم بتدوير القرص لاختيار وضع التخمير.

9. اضغط على dial لبدء التخمير.

10. بمجرد أن يصبح القهوة جاهزة، ستطلق الماكينة البخار وستعرض شاشة LCD قائمة أوضاع التخمير.

استخدام DELAYED AUTO START

إليك الخطوات لإعداد الماكينة لتبدأ التخمير تلقائياً في وقت محدد مسبقاً:

1. املاً خزان الماء بماء بارد ونظيف يساوي كمية القهوة.
2. اطحن الكمية الصحيحة من حبوب القهوة الكاملة. استخدم ملعقة واحدة من بريفل من القهوة المطحونة لكل 150 مل من الماء.
3. اختر سلة الفلتر المناسبة ورق الفلتر.
4. أدخل سلة الفلتر في سلة التخمير، باستخدام علامات المحاذاة كدليل.
5. ضع ورقة الفلتر في سلة الفلتر، وأضف القهوة المطحونة.

ملاحظة



لا تستخدم أبداً فلتر السلة الشبكية وفلتر الورق في نفس الوقت.

6. أدخل سلة التخمير في الماكينة.
7. ضع الإبريق مع الغطاء في الماكينة.
8. اضغط على (الأيقونة هنا) زر DELAYED AUTO START. ستعرض شاشة LCD إعداد الساعات الواضحة.
9. قم بتدوير قرص SELECT لضبط الوقت المطلوب لبدء دورة التخمير، ثم اضغط على dial لحفظ الإعدادات. ستصدر الماكينة صوت صفير مرة واحدة لتأكيد التغييرات.

الإعدادات



ملاحظة

اضغط على زر settings مرة أخرى للعودة إلى القائمة الرئيسية.

ملاحظة

تكون شاشة LCD في وضع الإعدادات إذا كان رمز الإعدادات (الرمز) مرئياً في الجزء العلوي من شاشة LCD.

إعداد القهوة الباردة

1. عندما يتم تمييز خيار COLD BREW، اضغط على dial مرة واحدة لاختياره وبدء تخصيص خيار COLD BREW.
2. الوقت في الساعة يومض وجاهز للتعيين عن طريق تدوير القرص إلى اليسار للذهاب إلى أقل من 24 ساعة وتدوير dial إلى اليمين لضبط حتى 24 ساعة والضغط على dial مرة واحدة لاختيار وتعيين الساعة.
3. الدقيقة تومض وجاهزة للتعيين عن طريق تدوير القرص إلى اليسار لتقليل الوقت وتدوير dial إلى اليمين لتعيين حتى 59 دقيقة، ثم اضغط على dial مرة واحدة لاختيار وتعيين الدقيقة.
4. تم تحديد الوقت للتخمير البارد.
5. ستعود شاشة LCD إلى القائمة الرئيسية.

إعداد الخيار المخصص

عندما يتم تمييز الخيار المخصص على شاشة LCD، اضغط على dial مرة واحدة لاختيار وستكون الخيارات المخصصة مرئية على شاشة LCD.

قم بتدوير dial واضغط مرة واحدة لاختيار الخيار التخصيص.

يمكن تخصيص الخيارات التالية:

BLOOM VOL: اضبط كمية الماء الموزعة قبل أن يبدأ النفث.

BLOOM TIME: يحدث ازدهار القهوة عندما تضرب المياه الساخنة القهوة المطحونة.

الوقت الموصى به للإزهار هو 30-60 ثانية. خلال هذه الفترة، دورة التخمير

يتوقف للسماح للقهوة بالانتشار بشكل طبيعي. انظر إلى "النصائح" لمزيد من المعلومات حول وقت الإزهار.

BREW TEMP: اضبط درجة حرارة ماء التخمير الذي يتم توصيله إلى القهوة المطحونة. انظر إلى "النصائح" لمزيد من المعلومات حول ضبط درجة حرارة ماء التخمير.

FLOW RATE: قم بضبط وقت التخمير للتحكم في وقت التلامس عن طريق ضبط سرعة توصيل المياه. اختر بين بطيء، متوسط (افتراضي)، وسريع.

فلتر الماء

قم بتدوير dial لتحديد أيقونة الفلتر. عندما يتم تمييز رمز الفلتر، اضغط على dial مرة واحدة لاختيار.



1. اضغط على زر settings .
2. قم بتدوير dial للتنقل عبر القائمة على شاشة LCD واضغط على dial مرة واحدة لاختيار.

• تخمير قهوة باردة

• مخصص

•  تغيير الفلتر

•  إزالة الترسبات

•  ضبط الساعة

•  إعداد مستوى الصوت للصفارة

❖ إزالة الترسبات

قم بتدوير القرص لتحديد رمز إزالة الترسبات الكلسية.
عند تمييز رمز إزالة الترسبات الكلسية، اضغط على
القرص مرة واحدة لتحديده.
يرجى الرجوع إلى قسم العناية والتنظيف لمعرفة كيفية
إزالة الترسبات الكلسية.

⌚ ضبط الساعة

- اضبط الوقت المعروض على شاشة LCD.
- قم بتدوير dial لتحديد رمز الساعة. عندما يتم تمييز
رمز الساعة، اضغط على dial مرة واحدة للاختيار.
1. الساعة ستومض أولاً للإعداد. استخدم قرص
SELECT لضبط الساعة عن طريق تدوير القرص
إلى اليسار أو اليمين واضغط على dial لحفظ
الساعة.
 2. التالي هو ضبط الدقائق، قم بتدوير القرص
إلى اليسار أو اليمين واضغط على dial لحفظ
التغييرات.
 3. ستعود شاشة LCD إلى القائمة الرئيسية.

🔊 ضبط مستوى الصوت

- اضبط مستوى الصوت على منخفض، متوسط، مرتفع،
أو إيقاف.
- قم بتدوير dial لتحديد رمز الصوت.
عندما يتم تمييز رمز الصوت، اضغط على dial مرة
واحدة للاختيار.
1. قم بتدوير dial إلى اليسار أو اليمين وستعرض
شاشة LCD الخيارات: MED، HIGH، OFF أو
LOW.
 2. اضغط على dial مرة واحدة على مستوى صوت
التنبيه الذي اخترته.
 3. ستعود شاشة LCD إلى القائمة الرئيسية.

النصائح



حبوب كاملة

- الأفضل هو الطازج! القهوة المحمصة حديثًا والجودة العالية هما المفتاح لصنع قهوة ذات مذاق رائع. يصل الطعم إلى ذروته بعد التخميص بـ 5-20 يومًا. دائمًا ابحث عن تاريخ "التخميص" على الكيس. تجنب القهوة التي تحمل تاريخ "بفضل استخدامها قبل" أو "يستخدم قبل" لأنك لا تعرف متى تم تحميصها.
- نكهة القهوة وقوتها هي مسألة تفضيل شخصي. تنوع نوع حبوب القهوة وكمية القهوة المطحونة لتحقيق الطعم المفضل لديك.
- حبوب البن المطحونة حديثًا هي المفتاح لصنع قهوة ذات نكهة وجسم أكثر. القهوة المطحونة مسبقًا ستفقد معظم نكهتها وعطرها، لذا احرص دائمًا على الطحن قبل التحضير مباشرة للحصول على طعم أفضل.
- احفظ حبوب القهوة في مكان مظلم وبارد وجاف. قم بتفريغ الهواء وإغلاقه إذا أمكن.
- اشتر حبوب القهوة بكميات صغيرة لتقليل وقت التخزين ولا تخزن أكثر من إمداد أسبوع واحد في أي وقت.

قهوة مطحونة مسبقًا

- القهوة المطحونة مسبقًا مريحة، لكنها لن تكون أبدًا بنفس جودة القهوة المطحونة مباشرة قبل التحضير. نوصي بالاستثمار في مطحنة بشفرات ذات جودة عالية حتى تتمكن من طحن حبوب القهوة الكاملة الطازجة مباشرة قبل تحضيرها والاستمتاع بقهوة ذات مذاق متفوق.
- سيؤثر الطحن على معدل تدفق الماء عبر القهوة في سلة القهوة وبالتالي على طعم القهوة. إذا كانت الطحن ناعمة جدًا، فلن يتدفق الماء عبر القهوة وقد يسبب انسدادًا أو فيضًا في سلة القهوة. قد يمر عبر مرشح السلة الشبكية تاركًا الرواسب في الكوب أو الإبريق. القهوة الناتجة ستكون مستخلصة بشكل زائد، داكنة جدًا ومرّة. إذا كانت الطحن خشنًا جدًا، فسوف يتدفق الماء عبر القهوة بسرعة كبيرة. سيؤدي ذلك إلى قهوة مستخلصة بشكل ناقص تفتقر إلى النكهة.
- دائمًا استخدم "drip filter grind" المناسب للاستخدام مع ماكينات القهوة بالتنقيط. لا تستخدم أبدًا "Espresso grind" لأن الحجم الناعم للطحن قد يتسبب في انسداد سلة القهوة وسيتم استخلاصها بشكل زائد.

نسبة القهوة/الماء

نوصي باستخدام ملعقة واحدة من برغيفيل من حبيبات القهوة لكل 150 مل من الماء. اضبط الكمية وفقًا لذوقك الشخصي. الحد الأقصى لسعة القهوة المطحونة مسبقًا هو 12 ملعقة برغيفيل مستوية. قد يؤدي تجاوز هذه الكمية إلى فيضان سلة القهوة.

أكواب القهوة (كوب 150 مل)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ملاعق من حبيبات القهوة	8.25 (جرام)	16.5 (جرام)	24.75 (جرام)	33 (جرام)	41.25 (غرام)	49.5 (جرام)	57.75 (جرام)	66 (جرام)	74.25 (جرام)	82.5 (جرام)	90.75 (جرام)	99 (جرام)
كمية الماء	150 مل	300 مل	450 مل	٦٠٠ مل	750 مل	900 مل	1.05 لتر	1.2 لتر	1.35 لتر	١.٥ لتر	1.65 لتر	1.8 لتر

تفتح الأزهار

- عندما يتم تحميص القهوة، يتم إنتاج أول أكسيد الكربون 2 محاصرة داخل الحبوب. تطلق بقايا القهوة غاز ثاني أكسيد الكربون هذا 2 عندما يصيبها الماء الساخن، وهذا ما يسمى بـ "التفتح". يمكن لجهاز التخمير الخاص بك ضبط وقت التفتح تلقائيًا عن طريق التحكم في تدفق الماء. يمكن أن يؤثر التفتح على الروائح والنكهات في الكوب المخمر. إذا كانت القهوة مرّة بشكل مفرط، قلل من وقت التفتح، وإذا كانت حامضة اجعلها أطول قليلاً.

التسخين المسبق

- سخن القارورة أو الكوب مسبقًا للحصول على أفضل النتائج.
إن تسخين الإبريق أو الكوب مسبقًا سيساعد في الحفاظ على درجة حرارة القهوة المثلى ويبقيها ساخنة لفترة أطول. املاء بالماء الساخن لمدة 30 ثانية تقريبًا ثم تخلص من الماء.

جودة المياه

- الماء النقي ذو المذاق الجيد ضروري لتحضير كوب مثالي. إذا كانت المياه تحتوي على رواسب زائدة، أو كان لها طعم أو رائحة غير مستحبة، نوصي باستخدام المياه المفلترة.

العناية والتنظيف



دائماً قم بإيقاف تشغيل ماكينة القهوة وافصل القابس من مأخذ الكهرباء قبل التنظيف.

ملاحظة



تأكد من إزالة فلتر المياه من خزان المياه قبل إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز.

- يستغرق إكمال دورة إزالة الترسبات الكلسية حوالي 30 دقيقة.

1. قم بتفريغ خزان المياه. حَظِّر محلول إزالة التلّس وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. صب محلول إزالة الترسبات الكلسية في خزان المياه الفارغ وتأكد من أن محلول إزالة الترسبات الكلسية يصل إلى 1000 مل من خط إزالة الترسبات الكلسية على الخزان.

2. ضع السلة الفارغة والقارورة في مكانهما أسفل مخرج منع التقيط. (تأكد من أن القارورة فارغة وأن الغطاء مغلق بإحكام).

3. اضغط على زر الإعدادات الموجود على الجهاز، ثم قم بتدوير القرص لتحديد رمز إزالة الترسبات الكلسية. عند تمييز رمز إزالة الترسبات الكلسية، اضغط على القرص مرة واحدة لتحديد هذا الخيار. ستعرض شاشة LCD 30:00 دقيقة.

4. اضغط على القرص مرة واحدة وسوف تبدأ دورة إزالة الترسبات الكلسية ويتم عرض العد التنازلي للمؤقت على شاشة LCD.

5. عندما يفرغ الخزان من محلول إزالة الترسبات الكلسية، ستومض الشاشة بإشارة FILL (ملء). قم بإزالة الخزان من الجهاز وقم بتفريغ أي سائل متبقي ثم قم بإعادة ملء الخزان إلى خط MAX بالمياه العذبة للمتابعة مع دورة الشطف.

6. عند انتهاء عملية إزالة الترسبات الكلسية، ستعود شاشة LCD إلى القائمة الرئيسية.

ملاحظات



تخلص من الماء من القارورة واشطفها جيداً. قم بإزالة خزان الماء وأفرغ الماء تماماً من الخزان واشطفه جيداً.

تنظيف الغلاف الخارجي

يمكن تنظيف الغلاف الخارجي وشاشة LCD بقطعة قماش ناعمة ومبللة، ضع النظيف على القماش وليس على سطح شاشة LCD. امسح بقطعة قماش ناعمة وجافة. قد يؤدي التنظيف والتجفيف باستخدام مناشف ورقية جافة أو أقمشة ومنظفات كاشطة إلى خدش السطح.

تنظيف سلة القهوة وفلتر السلة الشبكي

قم بإزالة سلة القهوة. تخلص من أي بقايا قهوة مطحونة وورق الترشيح. يمكن شطف سلة القهوة وفلتر السلة الشبكي تحت الماء الجاري. تأكد من أن الثقوب الدقيقة لفلتر سلة الشبكة واضحة. للحصول على تنظيف أعمق، اغسل سلة القهوة وفلتر السلة الشبكي في ماء دافئ وصابوني باستخدام فرشاة ناعمة الشعيرات.

تحذير



قد تكون سلة القهوة أو سلة الشبكة أو مرشح الورق لا تزال ساخنة جداً بعد التخمير. استخدم الحذر واتركه ليبرد قبل الإزالة.

تنظيف القارورة

بعد كل استخدام، قم بتفريغ الإبريق. لا تترك القهوة المخمرة طوال الليل لأن ذلك قد يتسبب في تلطيخ الإبريق. اشطف الإبريق وغطاء الإبريق تحت ماء دافئ جار. للحصول على تنظيف أعمق، نوصي بغسل القارورة بانتظام في ماء دافئ وصابوني باستخدام فرشاة ناعمة الشعيرات. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الواسائد أو الأقمشة التي يمكن أن تخدش السطح. اشطف وجفف جيداً.

تنظيف رأس الدش

امسح منطقة رأس الدش بشكل دوري. ومع ذلك، إذا كانت هناك حاجة لتنظيف أكثر شمولاً، يمكن إزالة رأس الدش عن طريق فتح حلقة رأس الدش. قم بتدوير رأس الدش في اتجاه عقارب الساعة ثم قم بإزالته للتنظيف. بمجرد الانتهاء، أعد تركيب رأس الدش.

تحذير



قد يكون الماء الموجود في الدورق ساخنًا، لذا يجب توخي الحذر عند التعامل مع الدورق والتخلص من الماء الموجود به.

إعادة ضبط المصنع

لإعادة ضبط الجهاز إلى إعدادات المصنع، بما في ذلك إعداد صلابة المياه. استمر في الضغط على زر الإعدادات وزر بدء التشغيل التلقائي المؤجل معًا لمدة 3 ثوان. عند ظهور SET HARDNESS (ضبط الصلابة) على شاشة LCD، قم بتدوير القرص إلى اليسار أو اليمين واضغط على زر قرص التحديد لتعيين درجة صلابة الماء. (راجع صلابة المياه والتنظيف من صفحة التركيب)

استكشاف الأخطاء وإصلاحها



مشكلة	السبب المحتمل	ماذا تفعل
قهوة قوية جداً أو ضعيفة جداً	كمية القهوة والماء غير صحيحة (ملعقة واحدة : كوب 150 مل).	تحقق من استخدام الكمية الصحيحة من القهوة أو الماء.
تسرب القهوة من السلة عند إزالتها	لا يغطي ختم منع التنقيط للسلة الفجوة بشكل صحيح بسبب وجود مواد غريبة.	- تحقق من عدم وجود عائق في ختم مانع التنقيط للسلة. - اغسل ختم السلة عن طريق قلب السلة رأساً على عقب، والضغط لأسفل وشطف الختم لإزالة أي جزيئات تعيق تلك المنطقة.
القهوة تفيض من السلة (تحذير: إذا فاض السلة، قم بإزالتها ببطء وبحذر)	- الإبريق غير مُدرج. - كمية القهوة والماء غير صحيحة (ملعقة واحدة : كوب 150 مل). - حجم الطحن ناعم جداً. - الكثير من الطحن في السلة. - لا يوجد ورق في السلة. - وضع الورق في سلة شبكية للفلتر. - تم اختيار وضع السكب عند استخدام سلة التخمر الافتراضية.	- إذا كنت تقوم بالتخمير باستخدام الكاراف، تحقق من أن الكاراف مدرج. - تحقق من استخدام الكمية الصحيحة من القهوة والماء للعملية. - حجم / كمية الطحن الصحيحة. - استخدم فلتر سلة شبكية بدون ورق والسلال الأخرى مع الورق. - قم بإلغاء تحديد وضع السكب في قائمة Mybrew.
"املاؤ الخزان" على شاشة LCD	- خزان الماء فارغ أو لا يوجد ماء كافٍ لتحضير الحجم المحدد. - قد تكون المستشعرات متسخة.	- افتح الغطاء وصب الكمية المطلوبة من الماء البارد، ويفضل أن يكون مفلتراً. - بينما يكون الخزان فارغاً، امسح موشورات المستشعر في الخزان بقطعة قماش.
Delayed Auto Start لا يعمل	Delayed Auto Start لا يتكرر بعد تفعيله.	أعد تفعيل وضع Delayed Auto Start في كل مرة يحتاج فيها إلى الاستخدام.
يظهر "CLOCK" عند الضغط على Delayed Auto Start.	يجب ضبط الوقت الحالي قبل ضبط Delayed Auto Start.	قم بضبط الوقت الحالي قبل استخدام Delayed Auto Start.
الساعة لا تذكر الوقت	يتم إعادة ضبط الساعة في كل مرة يتم فيها فصل الوحدة عن الكهرباء.	احتفظ بالجهاز موصولاً.
يبدأ Delayed Auto Start في الوقت الخطأ	الوقت الحالي غير صحيح.	تحقق من أن الوقت الحالي صحيح.

مشكلة	السبب المحتمل	ماذا تفعل
الإفراط في ملء القارورة	• التخمر. • الإبريق ليس فارغاً تماماً قبل التخمر. • كمية الماء كبيرة جداً.	• تحقق من أن الإبريق فارغ قبل التخمر. • تحقق من أن خط الحد الأقصى على خزان الماء لم يتم تجاوزه. • تأكد من تدفق الماء بحرية عبر غطاء القارورة.
شاشة LCD تظهر "FILL TANK" عندما يكون هناك ماء في الخزان.	• تحقق من أن الوحدة ليست تحت أشعة الشمس المباشرة أو الإضاءة الساطعة المباشرة.	• نقل الوحدة بعيداً عن مصدر الضوء.
التخمير لا يبدأ	• لا يوجد ماء في خزان المياه. • لكل وضع تخمير حدود مختلفة لكمية الماء، ولا يتم التخمر عندما تتجاوز الكمية الحد المسموح به.	• تحقق من أن خزان الماء ممتلئ. • تحقق من حدود كمية الماء لكل وضع.
رأس الدش يسقط	• قد يرتخي رأس الدش ويسقط من حين لآخر إذا لم يتم إدخاله أو شده بشكل صحيح.	• يرجى غسل حلقة رأس الدش والختم وإعادة إدخالهما.
توقف تقطير القارورة يبقى منخفضاً	• توقف التنقيط عالق.	• اسحب مانع التنقيط لأعلى مرة أخرى. • نظف مانع التنقيط من أي أجسام غريبة من بقايا القهوة أو البقع. • إذا استمرت المشكلة ولم يعد مانع التنقيط إلى الوضع العلوي، يرجى الاتصال بدعم المستهلك من بريفييل.
تنتج الوحدة بخاراً مفرطاً أثناء التخمر أو تعمل لفترات طويلة مع خروج البخار فقط.	• تتأثر كفاءة التخمر بالتراكم الكلسي الناتج عن الماء العسر. • ملف درجة حرارة التخمر غير مضبوط بشكل صحيح.	• إزالة الترسبات من الوحدة. • اتصل بدعم المستهلك من بريفييل إذا استمرت المشكلة.
'إزالة الترسبات' على شاشة LCD (يومي)	• تتأثر كفاءة التخمر بالتراكم الكلسي الناتج عن الماء العسر.	• إزالة الترسبات من الوحدة.
الوحدة تعرض "too hot"	• تم تشغيل الوحدة مرات عديدة متتالية وأصبحت المكونات محمومة.	• اترك الوحدة لتستريح لمدة لا تقل عن 20 دقيقة قبل بدء دورة أخرى.
تم تعطيل أوضاع COLD BREW	• إذا كانت كمية الماء أكثر من 600 مل، يتم تعطيل هذه الأوضاع.	• قلل كمية الماء في الخزان.

مشكلة	السبب المحتمل	ماذا تفعل
الوحدة لا تستخدم الكمية الكاملة من الماء في خزان الماء.	• هناك انسداد في النظام.	• افرغ الخزان، وأزل أي انسداد، وامسح ونظف أي عائق وتراكم للقهوة أو الألياف أو الأوساخ من مرشح الشبكة في أسفل خزان الماء. • هدى وأبدأ دورة سريعة مع 1 لتر. • إزالة الترسبات من الوحدة. • اتصل بدعم المستهلك من بريفييل إذا استمرت المشكلة.
وحدة التخمير البطيء	• هناك انسداد في النظام.	• افرغ الخزان، وأزل أي انسداد، وامسح ونظف أي عائق وتراكم للقهوة أو الألياف أو الأوساخ من مرشح الشبكة في أسفل خزان الماء. • هدى وأبدأ دورة سريعة مع 1 لتر. • إزالة الترسبات من الوحدة. • اتصل بدعم المستهلك من بريفييل إذا استمرت المشكلة.
سرير قهوة غير متساوٍ	• قد لا يكون رأس الدش مثبتًا/ مؤمنًا بشكل صحيح.	• تحقق من تثبيت حلقة قفل رأس الدش ورأس الدش. • تنظيف رأس الدش من أي انسداد أو تراكم للترسبات.
تبقى كمية صغيرة من الماء في الخزان بعد التخمير.	• هذا جزء من العملية العادية.	• لا يلزم اتخاذ أي إجراء من قبل المستخدم، استمر في الاستخدام العادي.
خطأ في تحضير مشروب الحصة الواحدة	• خزان المياه غير مثبت بشكل صحيح في مكانه.	• إذا ظهرت رسالة "REMOVE CARAFE LID" (أزل غطاء الدورق) على شاشة LCD أثناء تحضير أكثر من حصة واحدة (أي أكثر من 4 أكواب/20 أونصة/600 مل)، فقم بتركيب خزان المياه بقوة لضمان اكتشاف المستشعر لحجم المياه بدقة.

GBR

BRG Appliances Limited
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE,
United Kingdom

Freephone (UK Landline): 0800 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

NLD

Netherlands
0800 020 1741

CHE

Switzerland
0800 009 933

ITA

Italy
800 909 773

LUX

Luxembourg
800 880 72

DEU**AUT**

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland

Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

ESP

Spain
900 838 534

DNK

Denmark
80 820 827

PTR

Portugal
0800 180 243

SWE

Sweden
0200 123 797

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Elysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

POL

Poland
00800 121 8713

FIN

Finland
0800 412 143

IRE

Ireland
1800 932 369

BEL

Belgium
0800 54 155

NOR

Norway
80 024 976

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)

Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

PT Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.

DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinaiset tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

AR بسبب التحسين المستمر للمنتج، ربما تختلف قليلاً المنتجات الموضحة أو المصورة في هذا المستند عن المنتج الفعلي.

Copyright BRG Appliances 2025

SDC415 & SDC465 UK UG2 – Av4